

Artzain apendizgoa

E.: sofritzen dea artzaingoan hasten delaik ola gazte-gaztia delaik eta lanaan ikasteko eta nola pasatzen dira (...)?

B.: a ba to, hain gazteik ehe baizu hameka amabi urtetan haur zira gero, ordian bixtan dena sofritzen dela ordian, na geo, ni hasteko, amalau urtetaz gioz, ez zitzaan iduri ni bano geo bazela neor e, arrunt jarri mendiai ta baizu ez nintzan beldurtia e, ia ia arrunt mendiai jarri, naio nin an beerian bano ba, mendian, iziarri laket nin nik mendian, ta betidanik alo, beti, mendian bizi izana arrunt.

E.: kondatzen baita Xiberoko ola orietan eta azkenik arribatzen zien gazteño oriek eta pixkat sofriarazten zituztela lanari usarazteko.

B.: ez zen emengo moldia han bate, han etxola berian bazien, han bazen, bazen nausia, bazen etxekanderia, neskatoa, ta gio bazen beste at ardiekin zena artzaina, ta hurketa, hurketa, neskatoa zen hur eta oriendako ene ustez ta aldi bat eta erran zatelaik an eni lemiziko aldian eni an xuberan, ni Urdiñarben egona bainiz, batut zazpi urte antxiekin ta inak eta, an erran zaaten eta hola hura karri, ta etxola hortan sartzian, oai bear zela erran “benedicamus” ta ua ez bazen erten, hura zikina zela. Nik sinesten nen lemizian, a ta gero ortik ata “a baietz ori egia düzü, ala düzü ori”, ta aldi at haurra haurrai izanki ta, hura ereman ta turritik ta etxolan sartzian ez erran harek ez jakin, haurra, ta nausiak edo etxekandere eztaik zer zen ua, etxekanderia zitaken seurro ta, doaike hala iten dina gizonak zien denak bena, ta hari hura isuri. Bortatik kanpoat, hail berriz hur ori, han xaho erten dute garbiaindako ta “hur ori ez duk xaho”, “karrak berriz”. Geo artzaina arribatu, hua turrian hurain xeka zelaik ta “ze ari iz mutikoa, ze ari iz or, hoinbeste denboa ta hur orrekin ze ari iz” ta “ba ereman dixit bana itoki dataxu ura” a itoki daik itoki ta ereman omen zakon eta harek aurrai zernai erran omen zakon zernai ta ez omen zin etxola artan lo in atsian, eztakit bate nun in zin, ez artan asteko, zendako ta haurrai ala baliatu zen, zernai erran omen zakon, ori lemizi sinesten e! Ono erran nakon: “bena Xuberan olako inozenkeriak baitira” ta “hori egia düzü” bear zin erran bertzenaz etzüxün ura xao. Harritu nintzan harritu. Hemen guk sekula kasia nik ori, sekula entzun alo, bana ori drole da ori, zazi zer, zer zen ori, ze izkuntz, ze sineste zuten ortan, bai, na emen ez da sekula olakoik izan

Garaziko euskararen hizkuntza aldakortasuna

Alexander Artzelus Muxika

Zuzendariak: Iñaki Camino Lertxundi Juan Manuel Hernández-Campoy

Doktorego-tesia Gasteiz, 2021

Hizkuntzalaritza eta Euskal Ikasketak Saila

Euskal Hizkuntzalaritza eta Filologia doktorego-programa

Letren Fakultatea

UPV-EHU

Lan honen karietara, Eleketan agertzen diren lekukotasun zati batzuen transkribapen lan bat egin du.

Hitz osoak idazteko orde, ahoskerari lotu zaio egin ahala